



Sumáriu Kazu
Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi
Agostu 2022

Afirmasaun: Sumáriu Kazu tuirmai ne'e deskreve faktu sira no prosesu iha tribunál tuir JSMP nia monitorizasaun independente, no deklarasaun ne'ebé parte sira fó iha tribunál nia laran. Informasaun ne'e la reprezenta JSMP nia hanoin hanesan instituisaun ida.

JSMP kondena maka'as forma violénsia hotu-hotu, liuliu hasoru fetu no ema vulneravel. JSMP afirma la iha justifikasaun ba kualkér violénsia hasoru fetu.

A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi
1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza:

| Artigu | Tipu kazu | Númeru |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Artigu 177 KP no artigu 1872 KP | Abuzu seksuál ba menór agravadu | 1 |
| Artigu 23, 24, 172 KP no artigu 145 KP no 172 KP | Tentativa violasaun seksuál no ofensa ba integridade fizika simples ho natureza violénsia doméstika | 1 |
| Totál | | 2 |

2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza : 2

| Tipu desizaun | Artigu | Númeru |
|---------------|--------------|----------|
| Prizaun | Artigu 66 KP | 1 |
| Multa | Artigu 67 KP | 1 |
| Totál | | 2 |

3. Total kazu sira ne'ebé kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun : 0

B. Deskrisaun sumáriu julgamentu ba desizaun kazu sira

1. Krime abuzu seksuál ba menór agravadu

Nú. Prosesu : 0119/20, OESIC.
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dra. Florencia Freitas
: Dr. Benjamin Barros
: Dr. Yudi Pamukas
Prokuradór : Dr. Mateus Nesi
Defeza : Dr. Afonso Gomes Fátima
Desizaun : Pena prizaun tinan 14 no selu indemnizasaun sivíl US\$1000,-00

Rua Beco Lakateu, Aldeia Manu fuik,
Suku Colmera, Administrativu Vera Cruz
Dili Timor Leste
PoBox: 275

Telefone: 3323883 | 77040735

www.jsmp.tl

info@jsmp.tl

Facebook: www.facebook.com/timorleste.jsmp

Twitter: @JSMPtl

Iha 15 Agostu 2023, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi prezide leitura akordaun ba krime abuzu seksuál ba menór ne'ebé envolve arguidu JN hasoru nia subriña, iha RAEOA.

Akuzasaun prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 16 Agostu 2020, maizumenus iha oras tuku 07:00 dadeer, lezada soe be'e bo'ot iha uma kotuk, depoisde soe tiha be'e bo'ot lezada atu tama fali ba iha uma laran hodi prepara hahan (sasoro) ba nia alin ne'ebé sei bebé hela, iha dapur, bainhira lezada foin to'o iha dalan klaran atu tama ba dapur derepenti arguidu husi kotuk hakuak kedas lezada husi kotuk no lori liman taka metin lezada nia ibun, kous lezada hodi halai ba mota oan ida. Iha ne'ebá arguidu hatun no sadere lezada ba ai-hun, tuir mai arguidu komesa kolu lezada nia kalsa badak to'o ain-tuur no arguidu kolu rasik nia kalsa badak to'o ain-tuur to'o lezada ho arguidu nia kondisaun la ho rounpa no arguidu sei foti hena (toalla) ida ne'ebé nia prepara antes ona, hodi taka tiha lezada ho arguidu nia isin-lolon atu ema seluk labele haree, aproveita situausaun ida ne'e, arguidu tenta atu hatama nia orgaun sensitivu ba iha lezada nia orgaun sensitivu ho kondisaun hamrik deit, maibé tanba lezada sei menór nune'e arguidu kose deit nia orgaun sensitivu ba iha lezada nia organun sensitivu too ezakula. Arguidu nia aktu ne'e rezulta lezada sente moras no rezeita ho arguidu nia konduta ne'e, maibé lezada la konsege hases an husi arguidu nia aktu ne'e. Ho esforsu ne'ebé iha, lezada tanis no hakilar maka'as tanba moras ho tentativa penetrasaun ne'ebé arguidu halo ba iha lezada. Bainhira testemuña rona lezada hakilar no tanis, ~~maka~~-testemuña halai ba fatin akontesimentu hodi fatuk tuda ba iha lezada ho arguidu. Ho aksaun testemuña nian ne'e, ~~maka foin halo~~-arguidu foin hapara nia hahalok ne'e no halai husik hela lezada iha fatin akontesimentu. Laos ida-ne'e de'it, antes ne'e mós tuir deklarasaun husi lezada katak, iha loron ne'ebé lezada haluha ona maibé iha tinan 2019, lezada sei primeiru Ano. Iha altura ne'eba lezada ba to'os ku'u modo no arguidu ba tuir no hetan lezada iha to'os refere, arguidu ho obriga kose ninia orgaun sensitivu ba iha lezada nia orgaun sensitivu. Arguidu nia aktu ne'e rezulta mean iha lezada nia orgaun sensitivu.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 177 KP kona ba abuzu seksuál ba menór ho moldura penal tinan 5 to'o 20 kojuga ~~du~~-ho artigu 182 KP kona-ba agravasaun.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu arguidu deklarata katak faktu sira ne'ebé iha akuzasaun ne'e lalo'os hotu no arguidu konsidera lezada hanesan arguidu nia subriña (lezada arguidu nia feen nia maun nia oan). Iha momentu ne'ebá arguidu ho lezada ba soe be'e iha mota laran iha oras tuku 4:00 madrugada, no sira nain rua nia distansia tuur hodi soe be'e boot maizumenus metru 10 no bainhira arguidu ho lezada hamrik hela, derepente lezada nia aman mai kedas no raut rai henek hodi kari no soe ba arguidu ho lezada. Arguidu hateten katak momentu ne'eba arguidu la uza toalla taka lezada, no lezada nia inan-aman la gosta arguidu tanba arguidu ho nia feen divórsiu ona, nune'e sira hakarak buka problema ho arguidu atu duni sai husi nia rai. Ho razaun hirak ne'e maka lezada nia família hakarak lori arguidu ba keixa iha tribunál.

Alende ne'e, lezada konfirma faktu hotu iha akuzasaun no lezada mós deklarata katak depoisde problema ne'e seidak diak malu ho lezada.

Testestemuña nu'udar lezada nia aman depoimenta katak kuandu iha dadeer lezada nia alin tanis atu han no testemuña haruka lezada sai ba dapur atu halo sasoro no arguidu hamrik iha sukaer

hun hakbesik ba lezada kous lori ba mota ninin uza manta taka lezada hela ulun mak sai. Kuandu testemuña sente fuan la hakmatek no sai ba haree lezada iha dapur maibé laiha hodi testemuña hakbesik ba mota-oan ne'e hodi haree hetan lezada nia ulun sai hela. Hafoin testemuña lori rai henek mota nian tuda ba arguidu. Hafoin arguidu husik lezada halai ba sira nia uma no arguidu mós tenta atu halai mak testemuña hakilar tuir arguidu, nune'e arguidu mós para no testemuña direktamente ba arguidu hodi konsege lori ai-sanak baku arguidu. Depoisde iha loron tuir mai, testemuña fó hatene ba xefe aldeia bolu arguidu atu tuur hamutuk rezolve maibé arguidu rezeita lakohi ba no testemuña konfirma katak momentu ne'e haree arguidu uza manta taka hela lezada ho kondisaun hamrik ona no lezada nia ulun mak sai hela.

Iha julgamentu arguidu ho testemuña ninia deklarasaun la hanesan, nune'e bazeia ba artigu 140 KPP tribunál halo akareasaun, iha prosesu akareasaun ne'e arguidu mantein ninia deklarasaun no testemuña mós mantein ninia depoimentu.

Alegasaun final

Prokuradór haktuir katak arguidu iha insídius forte komete duni aktu sira ne'ebé hakerek ona iha akuzasaun mezmu iha produsaun ba prova arguidu rasik nega hotu faktu prinsipal sira ne'ebé akuza hasoru arguidu, nune'e prokuradór konsidera hahalok arguidu nian priense duni elementu krime abuzu seksuál ba menór dala rua hasoru lezada tanba antes ne'e iha tinan 2019, arguidu mós prátika aktu hanesan hasoru lezada no depoisde komete tiha aktu ne'e arguidu fó osan 0,50 sentavus ba lezada no iha akontesementu segundu ne'e mak lezada levanta no konta sai hahalok arguidu ba nia inan/aman no iha polisia. Prokuradór reforsa liután katak aktu arguidu nian ne'e hasoru de'it labarik no tenta bosok tribunál hodi desvia husi hahalok ne'ebé halo ona hasoru lezada. Tanba ne'e, prokuradór husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena sira ne'ebé hakerek ona iha artigu 177 KP.

Enkuantu defeza haktuir katak fiar liu ba arguidu nia deklarasaun ho konsiderasaun durante iha produsaun ba prova arguidu deklara ho onestu tuir buat ne'ebe akontese. Tanba ne'e, defeza konsidera faktu sira ne'ebe akuza hasoru arguidu ne'e laloos. Tanba ne'e, defeza husu ba tribunál atu absolve arguidu husi aktu krime ne'e maibé karik tribunál iha hanoin seluk, parte defeza husu justisa ho konsiderasaun ba sirkunstansia atenuantes sira hanesan arguidu koopera diak no foin primeiravés mai hatan iha tribunál, depoisde akontesementu arguidu arrepende nia hahalok no arguidu mós idade avansadu ona inklui arguidu mós iha responsabilidade maximu ba ninia família.

Desizaun

Depoisde avalia ba faktu hotu ne'ebé produs durante julgamentu tribunál konsidera hahalok arguidu priense duni elementu krime abuzu seksuál ba menór agravadu. Tribunál prova liután katak fiar liu ba lezada nia deklarasaun no konsidera hahalok arguidu hanesan dolu direitu.

Bazeia ba prova sira ne'e no tetu mós ba sirkunstánsia agravantes no atenuantes sira hotu ne'ebé haleu ona iha krime ne'e. Tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan sanulu resin haat no tribunál mós kondena arguidu atu selu indemnizasaun sivíl ba lezada ho valor osan US\$1000,00.

2. Krime tentativa violasaun seksuál no ofensa ba integridade fizíka simples ho natureza violénsia doméstika

Nú. Prosesu : 0010/22.OEOSL
Kompozisaun Tribunál : Koletivu
Juis : Dr. Benjamin Barros, Dra. Florencia Freitas no Dr. Arjentinho Nunes
Prokuradór : Dr. Mateus Nessi
Defeza : Dr. Calisto Tout
Desizaun : Pena multa

Iha 15 Agostu 2023, Tribunál Judisiál Primeira Instánsia Oekusi prezide leitura akordaun ba krime tentativa violasaun seksuál no ofensa ba integridade fizíka simples ho natureza violénsia doméstika ne'ebé envolve arguidu JB hasoru nia feen, iha RAEOA.

Akuzasaun Prokuradór

Prokuradór akuza katak iha 19 Juñu 2022, maizumenus iha oras tuku 12.00 kalan, arguidu ba lezada nia uma hanesan arguidu nia feen bo'ot ho objetivu atu vizita lezada ho família. Iha vizita ne'e, arguidu husu ba lezada atu halo relasaun seksuál maibé lezada rezeita ka lakohi, mezmu nune'e arguidu nafatin ejiji kontra lezada nia vontade no uza forsa, maibé lezada nafatin lakohi, ho nune'e arguidu hirus hodi tebe dala barak iha lezada nia isin lolon no tuku iha lezada nia ulun dala barak, lezada tenta hakilar, maibé arguidu buti lezada nia kakorok no lamas lezada nia isin lolon ho jeitu seksuál.

Tuir mai iha 20 Jullu 2022, maizumenus iha oras tuku 05:00 dadeer, arguidu kaer lezada nia fuuk no baku lezada nia ulun dala barak ba iha ai-hun ida to'o lezada oin halai. Ikus mai arguidu kaer martelu atu baku lezada maibé la konsege kona lezada, tanba testemuña mak satan netik tiha. Antes agresaun ne'e, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba osan, ho nune'e mosu agresaun ne'e. Iha akontesementu ne'e lezada halai kedan ba iha xefe suku nia uma hodi salva an.

Prokuradór akuza arguidu kontra artigu 23 KP kona-ba tentativa, artigu 24 KP kona-ba tentativa nia punibilidade, artigu 172 KP kona-ba violasaun seksuál no artigu 145 KP kona-ba ofensa ba integridade fizíka simples konjuga ho artigu 2, 3 (a), 35 (b) no 36 LKVD.

Produsaun ba prova sira

Iha julgamentu arguidu deklarara parsialmente katak faktu iha akuzasaun balu loos no balu la loos, arguidu ho lezada hola malu iha tinan 1995 iha oan na'in ha'at (4), soe malu iha 2014 maibé lezada mak la'o husik hela arguidu iha 2014 to'o ohin loron, lezada hola fali mane seluk mós arguidu lahatene, iha 2019 mak arguidu hola tan feto ki'ik. Iha momentu ne'eba arguidu nia feen bo'ot ba arguidu nia uma iha oras meiodia no arguidu nafatin konsidera lezada hanesan arguidu nia feen mezmu sira separa oan la'en. Iha kalan ne'e lezada toba iha arguidu nia uma, maibé arguidu ho lezada la toba hamutuk, lezada toba iha sala vizita ho nia bei-oan nai tolu, arguidu toba iha kuartu laran, iha kalan bo'ot arguidu ba husu lezada atu halo relasaun seksuál maibé lezada lakohi no lezada dehan ba arguidu katak do'ok husi ne'e asu, nune'e arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no karuk, no tebe dala rua iha lezada nia sorin parte loos.

Tuir mai iha 20 Julu 2022, dadeer, arguidu ho lezada diskute malu kona-ba osan, tanba lezada foti tiha arguidu nia osan U\$70.000 iha bolsu, arguidu buti lezada nia kakorok no husu lezada atu fó fali arguidu nia osan ne'e.

lezada deklara katak separa ho arguidu iha tinan 2011, maibé iha 19 Juñu 2022 maizumenus iha oras tuku 16:00 lokraik, arguidu mai husi feen segundu nia uma hodi hasoru malu ho lezada iha sira nia rezidensia hodi koalia kona-ba fasuntu feen la'en nian. Iha kalan ne'e lezada toba ho nia bei-oan na'in tolu iha sala vizita no arguidu toba iha kuartu laran, depois iha kalan maizumenus iha oras tuku 12:30 meudia, arguidu ba kaer lezada nia kabaas ho ain hodi fanu atu halo relasaun seksuál hanesan feen la'en, maibé lezada dehan asu hein lai hau sei toba no labarik sira seidak toba ho ida ne'e arguidu mós la konsege halo relasaun seksuál ho lezada, nune'e arguidu basa dala rua iha lezada nia hasan parte loos no karuk, iha lezada nia ulun dala tolu, tebe dala rua iha nia kidan, lezada tenta atu hakilar maibé lian la sai tanba arguidu buti metin lezada nia kakorok.

Iha 20 Juñu 2022, iha oras tuku 07:00 dadeer, arguidu ho lezada diskute malu tanba osan no osan ne'e arguidu nian, arguidu mak fó ba lezada atu hola hahan ba uma laran, maibé iha kalan ne'e mosu problema entre arguidu ho lezada entaun iha dadeer arguidu hakarak husu fali nia osan iha lezada, maibé lezada lakohi fó fila, nune'e arguidu baku tan lezada tuku dala rua iha lezada nia kanuruk, tebe dala rua iha lezada nia kidan, kaer lezada nia fuuk rasta hodi baku ba ai-hun jambu dala tolu hodi rezulta lezada oin halai monu ba rai no arguidu kaer tan martelu hodi baku tan lezada maibé la konsege, tanba lezada hakilar ne'e mak sira nia oan feto halai sai husi uma laran hodi ba sori arguidu ho lezada no hadau tiha martelu hodi hatete ba arguidu katak apa keta hanesan ne'e, ho ida ne'e lezada senti moras no tauk halai kedas ba iha xefe suku.

Lezada deklara tan katak lezada husu ba tribunál atu liberta ona arguidu husi prizaun hodi bele sustenta oan sira, no lezada perdua ona arguidu nia hahalok no lezada hakarak moris hamutuk fali ho arguidu hanesan feen la'en.

Alegasaun finál

Prokuradór akuza katak krime tentativa violasaun la provadu ho konsiderasaun iha faktu sira laiha indikasaun tanba lezada rasik deklara katak arguidu kaer de'it nia liman no ain la obriga halo relasaun seksuál hanesan feen laen, prokuradór lori lezada nia naran husu ba tribunál atu arguidu selu indenimizasaun sivil ho kustu \$1000.00 ba lezada, maibé lezada rezeita tanba lezada hakarak simu no perdua arguidu ho laran no sei rezolve tuir familia de'it. Prokuradór husu ba tribunál atu absolve arguidu husi krime tentativa violasaun seksual no kondena arguidu ba krime ofensa ba integridade fizíka simples ho natureza violénsia doméstika.

Entretantu husi parte defeza aseita ho prokuradór nia alegasaun no husu ba tribunál atu absolve arguidu husi krime tentativa violasaun seksual. Enkuantu ba kazu ofensa ba integridade fizíka simples mosu tanba kauza husi lezada hasai liafuan asu ba arguidu, defeza mos aseita ho deklarasaun husi lezada husu atu liberta arguidu husi prizaun, nune'e bele buka osan hodi sustenta nia oan sira. Tan ne'e husi parte defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebe kaman ba arguidu ho konsiderasaun katak foin primeiravés mai hatan iha tribunál no nunca baku lezada durante hola malu, arepende ba nia hahalok no promote sei la repete tan hahalok ne'e iha futuru hasoru lezada ka ema seluk.

Desizaun

Depoisde avalia faktu hotu ne'ebé produs durante julgamentu tribunál konsidera hahalok arguidu nian priense duni elementu krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika tanba arguidu halo duni agresau fízika hasoru nia eis feen. Maibé tribunál konsidera krime violasaun seksuál la provadu tanba iha momentu ne'eba arguidu foin mosu ba no lezada komesa trata arguidu. Tribunál mós prova liután katak hahalok arguidu konsidera hanesan dolu direitu tanba ho hakarak rasik halo agresau fízika hasoru nia eis feen.

Bazeia ba faktu provadu hirak ne'e hotu no tetu mós ho sirkunstánsia agravantes no atenuantes sira hotu ne'ebé haleu krime ne'e. Tribunál konklui prosesu ne'e no absolve arguidu husi krime violasaun seksuál no kondena arguidu ba krime ofensa ba integridade fízika simples ho natureza violénsia doméstika ho pena multa US\$90.00, ne'ebé arguidu sei selu US\$1.00 kada loron durante loron 90. Tribunál mós fiksa pena alternativa durante loron 60 iha prizaun bainhira lakumpri desizaun refere.

Atu hetan informasaun kompleitu, favór kontaktu:

Ana Paula Marçal

Diretora Ezekutiva JSMP

Diresaun e-mail: ana@jsmp.tl

Telefone: (+670) 33238883 | 77040735

Website: <https://jsmp.tl>

info@jsmp.tl